

28:1 וַיִּקְהַל וַיִּשְׁבְּטִים שְׂרָיִי וְיִשְׂרָאֵל שְׂרֵי - כָּל - אֶת דָּוִד
 u·iqel e·shbttim ishral shri - shri ath - kl - duuid
 and·he-is-^oassembling David » all-of chiefs-of Israel chiefs-of the·tribes

¹ And David assembled all the princes of Israel, the princes of the tribes, and the captains of the companies that ministered to the king by course, and the captains over the thousands, and captains over the hundreds, and the stewards over all the substance and possession of the king, and of his sons, with the officers, and with the mighty men, and with all the valiant men, unto Jerusalem.

וְשָׂרֵי הָאֲלָפִים וְשָׂרֵי הַמֶּלֶךְ - אֶת הַמְּשָׁרְתִים הַמְּחַלְקוֹת וְשָׂרֵי
 u·shri e·alphim u·shri ath - e·mlk e·mshrthim e·mchlquth u·shri
 and·chiefs-of the·thousands the·king and·chiefs-of the·apportionments the·ones-^mministering »

וְשָׂרֵי לְמֶלֶךְ וּמִקְנֵה - רְכוּשׁ - כָּל וְשָׂרֵי הַמְּאוֹת וְשָׂרֵי
 u·shri l·mlk u·mqne - rkush - kl u·shri e·mauth u·shri
 and·chiefs-of to·the·king and·cattle all-of goods and·chiefs-of the·hundreds and·chiefs-of

וְלִבְנָיו וְגִבּוֹר - וְלְכָל וְהַגְּבוּרִים הַסְּרִיסִים - עִם וְלִבְנָיו
 u·l·bni·u gbur - u·l·kl u·e·gburim e·srisim om - e·srisim
 and·to·sons-of·him masterful-man-of and·to·every-of masterful-men and·the·masterful-men with the·eunuchs and·to·sons-of·him

חֵיל : יְרוּשָׁלַם - אֶל חֵיל
 chil al - irushlm :
 valor to Jerusalem

28:2 וַיִּקָּם וַיִּשְׁמְעוּנִי וַיֹּאמֶר רַגְלָיו - עַל הַמֶּלֶךְ דָּוִד שְׁמֹעוּנִי
 u·iqm u·iamr ol - rgli·u e·mlk duuid e·mlk shmou·ni
 and·he-is-rising David the·king on feet-of·him and·he-is-saying hear-you^(P)·me !

² Then David the king stood up upon his feet, and said, Hear me, my brethren, and my people: [As for me], I [had] in mine heart to build an house of rest for the ark of the covenant of the LORD, and for the footstool of our God, and had made ready for the building:

אָחִי מְנוּחָה בֵּית לְבָנוֹת לְבָבִי - עִם אָנִי וְעַמִּי אָחִי
 ach·i mnuche bith l·bnuth l·bba·i om - lbb·i u·om·i ach·i
 brothers-of·me house-of resting to·to·build-of heart-of·me with I and·people-of·me brothers-of·me

לְאָרוֹן וְהַכִּינּוּתִי אֱלֹהֵינוּ רַגְלָיו וְלִבְנוֹת וְיִהְיֶה - בְּרִית לְאָרוֹן
 l·arun u·ekinuthi alei·nu rgli l·bnuth u·l·edm - ieue brith l·arun
 for·coffer-of and·I-^oprepared feet-of Elohim-of·us and·for·stool-of covenant-of Yahweh and·for·stool-of

לְבָנוֹת :
 l·bnuth :
 to·to·build-of

28:3 וְהָאֱלֹהִים בֵּית לְשָׁמִי בֵּית אִישׁ כִּי תִבְנֶה - לֹא לִי אָמַר וְהָאֱלֹהִים
 u·e·aleim bith l·shmi bith ki aish thbne - la l·i amr u·e·aleim
 and·the·Elohim house for·name-of·me that man-of you-shall-build house he-said to·me not

³ But God said unto me, Thou shalt not build an house for my name, because thou [hast been] a man of war, and hast shed blood.

מִלְחָמוֹת שִׁפְכָתָּה : וְדָמִים אָתָּה מִלְחָמוֹת
 mlchmuth shphkth u·dmim athe :
 wars you and·bloods you-shed

28:4 וַיִּבְחַר אָבִי - בֵּית מִכָּל בֵּי יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה וַיִּבְחַר
 u·ibchr ab·i bith m·kl bi ishral alei ieue u·ibchr
 and·he-is-choosing Yahweh Elohim-of Israel in·me from·all-of house-of father-of·me

⁴ Howbeit the LORD God of Israel chose me before all the house of my father to be king over Israel for ever: for he hath chosen Judah [to be] the ruler; and of the house of Judah, the house of my father; and among the sons of my father he liked me to make [me] king over all Israel:

וּבְבֵית לְנֶגֶד בַּחֵר בִּיהוּדָה כִּי לְעוֹלָם יִשְׂרָאֵל - עַל לְמֶלֶךְ לְהִיּוֹת
 l·eiu·th l·ngid bchr b·ieude ki l·oulm ol - ishral l·mlk l·eiu·th
 to·to·be^{bc}-of to·king over Israel for·eon that in·Judah he-chose to·governor and·in·house-of

וְהַיְהוּדָה לְהַמְלִיךְ בֵּי רָצָה אָבִי וּבְבָנֵי אָבִי בֵּית יְהוּדָה
 ieude bith ab·i u·b·bni ab·i b·i rtze l·emlik
 Judah house-of father-of·me and·in·sons-of father-of·me in·me he-was-pleased to·to-^omake-king-of

עַל - כָּל - יִשְׂרָאֵל :
 ol - kl - ishral :
 over all-of Israel

28:5 וַיִּבְחַר יְהוָה לִי וַיִּבְחַר בְּנֵי - וּמִכָּל וַיִּבְחַר יְהוָה לִי
 u·ibchr l·i ieue u·ibchr bn·i ki rbim bnim nthn l·i ieue u·ibchr
 and·he-is-choosing Yahweh and·he-is-choosing sons-of·me that many sons he-gave to·me

⁵ And of all my sons, (for the LORD hath given me many sons,) he hath chosen Solomon my son to sit upon the throne of the kingdom of the LORD over Israel.

יִשְׂרָאֵל - עַל יְהוָה מַלְכוּת כֶּסֶף - עַל לְשִׁבְתָּה בְּנֵי בְּשֹׁלֹמֹה
 ishral ol - ishral e·mlkuth ieue ol - ksa ol - shbth bn·i b·shlme
 in·Israel over kingdom-of Yahweh throne-of kingdom-of Solomon son-of·me to·to·sit-of on

28:6 וַיֹּאמֶר וַיִּבְנֶה - הוּא בֵּיתִי וְיִבְנֶה שְׁלֹמֹה לִי וַיֹּאמֶר
 u·iamr bith·i eua - ibne bn·k shlme l·i u·iamr
 and·he-is-saying to·me he shall-build house-of·me and·courts-of·me to·me Solomon son-of·you he

⁶ And he said unto me, Solomon thy son, he shall build my house and my courts: for I have chosen him [to be] my son, and I will be his father.

כִּי לְאָב לוֹ - אֶהְיֶה וְאָנִי לְבֵן לִי בֹ בְּחַרְתִּי - כִּי
 ki l·ab l·u - aeie u·ani l·bn l·i b·u bchrthi b·u
 that I-chose in·him for·me to·son and·I I-shall-become for·him to·father

28:7 וְהָעֵשׂוֹת יִחְזַק - אִם לְעוֹלָם עַד וְהָעֵשׂוֹת יִחְזַק - אִם לְעוֹלָם
 u·ekinuthi l·oshuth am - ichzq od - l·oulm ath - mlkuth·u
 and·I-^oestablish » kingdom-of·him further for·eon if he-is-holding-fast to·to·do-of

⁷ Moreover I will establish his kingdom for ever, if he be constant to do my

מִצְוֹתַי וּמִשְׁפָּטַי כִּי־וְהָיָה :
 mtzuth·i u·mshpht·i k·ium e·ze :
 instructions-of·me and·judgments-of·me as·the·day the·this

commandments and my judgments, as at this day.

28:8 וְעַתָּה לְעֵינַי כָּל־יִשְׂרָאֵל יְהוָה וּבְאָזְנַי אֱלֹהֵינוּ
 u·othe l·oini kl - ishral qel - ieue u·b·azni alei·nu
 and·now to·eyes-of all-of Israel assembly-of Yahweh and·in·ears-of Elohim-of·us

8 Now therefore in the sight of all Israel the congregation of the LORD, and in the audience of our God, keep and seek for all the commandments of the LORD your God: that ye may possess this good land, and leave [it] for an inheritance for your children after you for ever.

שְׁמְרוּ וְדַרְשׁוּ כָּל־מִצְוֹת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְמַעַן
 shmrū u·drshū kl - mtzuth ieue alei·km lmon
 observe-you^(P) ! and·inquire-you^(P) ! all-of instructions-of Yahweh Elohim-of·you^(P) so·that

תִּירְשׁוּ תִירְשׁוּ אֶת־הָאָרֶץ הַטּוֹבָה וְהִנַּחְלֶתֶם לְבָנֵיכֶם
 thirshū ath - e·artz e·tube u·enchlthm l·bni·km
 you^(P)-are·tenanting » the·land the·good and·you^(P)-^cgive-as-an·allotment to·sons-of·you^(P)

פ : עוֹלָם - אַחֲרֵיכֶם
 achri·km od - oulm : p
 after·you^(P) unto eon

28:9 וְעַבְדְּהוּ אָבִיךָ אֱלֹהֵי־אֶת דַּע בְּנֵי־שְׁלֹמֹה וְאַתָּה
 u·athe shlme - bn·i do ath - alei abi·k u·obd·eu
 and·you Solomon son-of·me know-you ! » Elohim-of father-of·you and·serve-you·him !

9 And thou, Solomon my son, know thou the God of thy father, and serve him with a perfect heart and with a willing mind: for the LORD searcheth all hearts, and understandeth all the imaginations of the thoughts: if thou seek him, he will be found of thee; but if thou forsake him, he will cast thee off for ever.

וְכָל־יְהוָה הִרְשָׁה לְבָבוֹת־כָּל־כִּי חַפְצָהּ וּבִנְפֹשׁ שְׁלֵם בְּלִבּ
 b·lb shlme u·b·nphsh chphtze ki kl - lbbuth dursh ieue u·kl
 in·heart equitable and·in·soul delighting that all-of hearts inquiring Yahweh and·every-of

וְאִם־לָךְ יִמָּצָא תִדְרְשׁוּ־אִם תִּירְשׁוּ מִחֲשָׁבוֹת יֵצֵר
 itzr mchshbuth mbin am - thdrsh·nu imtza l·k u·am
 form-of devisings ^cunderstanding if you·are·inquiring·him he·shall·be·found to·you and·if

לְעֵד : יִנְיַחְךָ תִּעֲזָבוּ
 l·od : iznich·k thozb·nu
 you·are·forsaking·him he·shall-^ccast-off·you for·future

28:10 לְמִקְדָּשׁ בַּיִת־לְבָנוֹת בָּךְ בָּחַר יְהוָה כִּי עָתָה רְאֵה
 raē othe ki - ieue bchr b·k l·bnuth - bith l·mqdsh
 see-you ! now that Yahweh he·chose in·you to·to·build-of house to·the·sanctuary

10 Take heed now; for the LORD hath chosen thee to build an house for the sanctuary: be strong, and do [it].

פ : וְעָשָׂה חֶזְקָךְ
 u·oshe chzq : p
 and·do·you ! be·steadfast·you !

28:11 וְאַתָּה הָאוֹלָם תִּבְנִית־אֶת בְּנוֹ לְשֹׁלֹמֹה דָוִד וַיִּתֵּן
 u·ath - e·aulm ath - thbnith bn·u l·shlme duid u·ithn
 and·he·is·giving David to·Solomon son-of·him » model-of the·vaulted·portico and·»

11 . Then David gave to Solomon his son the pattern of the porch, and of the houses thereof, and of the treasuries thereof, and of the upper chambers thereof, and of the inner parlours thereof, and of the place of the mercy seat,

וְחַדְרָיו וְעֲלִיתָיו וְנִגְזָרָיו וּבְתֵימוֹ
 bthi·u u·gnzki·u u·olithi·u u·chdri·u
 houses-of·him and·depositories-of·him and·upper·chambers-of·him and·chambers-of·him

: תְּכַפֵּרֶת וּבֵית הַפְּנִימִים
 e·kphrth u·bith e·phnimim :
 the·inner-ones and·housing-of the·propitiatory·shelter

28:12 יְהוָה־בֵּית לְחֻצְרוֹת עִמּוֹ בְרוּחַ הָיָה אֲשֶׁר כָּל־וְתִבְנִית
 u·thbnith kl ashr eie b·ruch om·u l·chtzruth bith - ieue
 and·model-of all which he·became in·the·spirit with·him for·courts-of house-of Yahweh

12 And the pattern of all that he had by the spirit, of the courts of the house of the LORD, and of all the chambers round about, of the treasuries of the house of God, and of the treasuries of the dedicated things:

וְהָאֱלֹהִים בֵּית לְאֻצְרוֹת סָבִיב הַלְשָׁכוֹת וּלְכָל
 u·l·kl - e·lshkuth sbib l·atzruth bith e·aleim
 and·for·all-of the·rooms round-about for·treasuries-of house-of the·Elohim

: וְהַקְּדָשִׁים וּלְאֻצְרוֹת
 e·qdshim u·l·atzruth :
 and·for·treasuries-of the·holinesses

28:13 וְעֹבֹדֶת מְלָאכֶת וְלָכָל וְהַלְוִיִּם הַפְּהֻנִים וְלְמַחֲלָקוֹת
 u·l·mchlquth e·kenim u·e·luim u·l·kl - mlakth obudth
 and·for·apportionments-of the·priests and·the·Levites and·for·all-of work-of service-of

13 Also for the courses of the priests and the Levites, and for all the work of the service of the house of the LORD, and for all the vessels of service in the house of the LORD.

: יְהוָה־בֵּית עֹבֹדֶת כָּל־וְלָכָל יְהוָה־בֵּית עֹבֹדֶת
 bith - ieue u·l·kl - kli obudth bith - ieue :
 house-of Yahweh and·for·all-of vessels-of service-of house-of Yahweh

28:14 וְעֹבֹדֶת עֹבֹדָה כָּל־לְכָל לְזָהָב בְּמִשְׁקָל לְזָהָב
 l·zeb b·mshql l·zeb l·kl - kli obude u·obude
 for·the·gold in·the·weight for·the·gold for·all-of vessels-of service and·service

14 [He gave] of gold by weight for [things] of gold, for all instruments of all

לְכָל כְּלֵי הַכֶּסֶף בַּמִּשְׁקָל לְכָל כְּלֵי - עֲבוּדָה וְעֲבוּדָה :
 1·kl kli e·ksph b·mshql 1·kl - kli obude u·obude :
 for·all-of vessels-of the·silver in·weight for·all-of vessels-of service and·service

28:15 וּמִשְׁקָל לְמִנְרוֹת הַזָּהָב וְנִרְתִּיחֵם זָהָב בַּמִּשְׁקָל - מִנְרוֹהַ
 u·mshql 1·mnruth e·zeb u·nrthi·em zeb b·mshql - mnure
 and·weight to·lampstands-of the·gold and·lamps-of·them gold in·weight-of lampstand

וּמִנְרוֹהַ וְנִרְתִּיחֵהּ וְלְמִנְרוֹת הַכֶּסֶף בַּמִּשְׁקָל לְמִנְרוֹהַ
 u·mnure u·nrthi·e u·1·mnruth e·ksph b·mshql 1·mnure
 and·lampstand and·lamps-of·her and·for·lampstands-of the·silver in·weight for·lampstand

וְנִרְתִּיחֵהּ : וְנִרְתִּיחֵהּ כַּעֲבוּדַת מִנְרוֹהַ וּמִנְרוֹהַ :
 u·nrthi·e k·obudth mnure u·mnure :
 and·lamps-of·her as·service-of lampstand and·lampstand

28:16 וְאֵת הַזָּהָב - מִשְׁקָל לְשִׁלְחָנוֹת הַמַּעֲרֶכֶת לְשִׁלְחָן וְשִׁלְחָן וְכֶסֶף לְשִׁלְחָנוֹת
 u·ath - e·zeb mshql 1·shlchnuth e·morkth 1·shlchn u·shlchn u·ksph 1·shlchnuth
 and·» the·gold weight for·tables-of the·array to·table and·table and·silver for·tables-of

הַכֶּסֶף :
 e·ksph :
 the·silver

28:17 וְהַמְזֻלְגוֹת וְהַמְזֻרְקוֹת וְהַקְּשׁוֹת זָהָב טָהוֹר
 u·e·mzlguth u·e·mzrquth u·e·qshuth zeb teur
 and·the·forks and·the·sprinkling·bowls and·the·chalices gold pure

וְלְכַפּוּרֵי וְלְכַפּוּרֵי הַזָּהָב בַּמִּשְׁקָל לְכַפּוּר וְכַפּוּר
 u·1·kphuri e·zeb b·mshql 1·kphur u·kphur
 and·for·sheltered·bowls-of the·gold in·weight for·sheltered·bowl and·sheltered·bowl

וְלְכַפּוּרֵי וְכַפּוּר : וְכַפּוּר וְכַפּוּר :
 u·1·kphuri e·ksph b·mshql 1·kphur u·kphur :
 and·for·sheltered·bowls-of the·silver in·weight to·sheltered·bowl and·sheltered·bowl

28:18 וְלְמִזְבֵּחַ וְלְמִזְבֵּחַ הַקֶּטֶרֶת זָהָב מְזֻקָּק בַּמִּשְׁקָל וְלְחַבְנִית הַמְרֻקְבָּה
 u·1·mzbch e·qtrth zeb mzzq b·mshql u·1·thbnith e·mrkbe
 and·for·altar-of the·incense gold being-^{cu}cupelled in·the·weight and·for·model-of the·chariot

הַכְּרֻבִים וְהָיָה - בְּרִית אָרוֹן - עַל וְהָיָה - יְהוָה :
 e·krbim zeb 1·phrshim u·skkim ol - arun brith - ieue :
 the·cherubim gold to·ones·spreading and·ones·overshadowing over coffer-of covenant-of the·LORD.

28:19 מְלֶאכֶת כָּל הַשְּׂבִיל עָלַי יְהוָה מִיָּד בְּכַתֵּב הַכָּל
 e·kl b·kthb m·id ieue ol·i eshkil kl mlakuth
 the·all in·writing from·hand-of Yahweh on·me he-^ggave-intelligence all-of work-of

הַחֲבִנִית : פ
 e·thbnith : p
 the·model

28:20 וַיֹּאמֶר וַיֹּאמֶן בְּנוֹ תָזַק לְשִׁלְמֹה דָוִד וַיֹּאמֶר
 u·iamr u·amtz bn·u chzq
 and·he-is-saying David to·Solomon son-of·him be-steadfast-you ! and·be-resolute-you !

וַעֲשֵׂה וְהָיָה כִּי תַחַת - וְאַל תִּירָא - אֵל וְעֲשֵׂה
 u·oshe ki ieue - thchth u·al - thira al
 and·do-you ! must-not-be you-are-fearing and·must-not-be you-are-being-dismayed that Yahweh

וְעַד וְעַד וְעַד וְעַד וְעַד וְעַד וְעַד וְעַד וְעַד וְעַד
 aleim ale·i om·k la irph·k u·la iozb·k od -
 Elohim Elohim-of·me with·you not he-shall-^cneglect·you and·not he-shall-forsake·you until

לְכָלוֹת לְכָלוֹת : לְכָלוֹת לְכָלוֹת :
 1·kluth kl - mlakth obudth bith - ieue :
 to·to-be-finished-of all-of work-of service-of house-of Yahweh

28:21 וְהִנֵּה מַחְלָקוֹת הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם לְכָל עֲבוּדַת בֵּית יְהוָה
 u·ene mchlquth e·kenim u·e·luim 1·kl - obudth bith
 and·behold ! apportionments-of the·priests and·the·Levites for·all-of service-of house-of

וְהָאֱלֹהִים וְעִמָּךְ בְּכָל לְכָל מְלָאכָה - נְדִיב - בַּחֲכָמָה לְכָל
 e·aleim u·om·k b·kl - mlake 1·kl - ndib b·chkme 1·kl -
 the·Elohim and·with·you in·all-of work to·every-of one-willing in·the·wisdom for·every-of

וְעֲבוּדָה וְהַשְּׂרִים וְכָל וְהָעָם לְכָל דְּבָרֶיךָ : פ
 obude u·e·shrim u·kl - e·om 1·kl - dbri·k : p
 service and·the·chiefs and·all-of the·people to·all-of words-of·you

manner of service; [silver also] for all instruments of silver by weight, for all instruments of every kind of service:

¹⁵ Even the weight for the candlesticks of gold, and for their lamps of gold, by weight for every candlestick, and for the lamps thereof: and for the candlesticks of silver by weight, [both] for the candlestick, and [also] for the lamps thereof, according to the use of every candlestick.

¹⁶ And by weight [he gave] gold for the tables of shewbread, for every table; and [likewise] silver for the tables of silver:

¹⁷ Also pure gold for the fleshhooks, and the bowls, and the cups; and for the golden basons [he gave gold] by weight for every bason; and [likewise silver] by weight for every bason of silver:

¹⁸ And for the altar of incense refined gold by weight; and gold for the pattern of the chariot of the cherubims, that spread out [their wings], and covered the ark of the covenant of the LORD.

¹⁹ All [this, said David], the LORD made me understand in writing by [his] hand upon me, [even] all the works of this pattern.

²⁰ And David said to Solomon his son, Be strong and of good courage, and do [it]: fear not, nor be dismayed: for the LORD God, [even] my God, [will be] with thee; he will not fail thee, nor forsake thee, until thou hast finished all the work for the service of the house of the LORD.

²¹ And, behold, the courses of the priests and the Levites, [even they shall be with thee] for all the service of the house of God: and [there shall be] with thee for all manner of workmanship every willing skilful man, for any manner of service: also the princes and all the people [will be] wholly at thy commandment.